

A Short Story

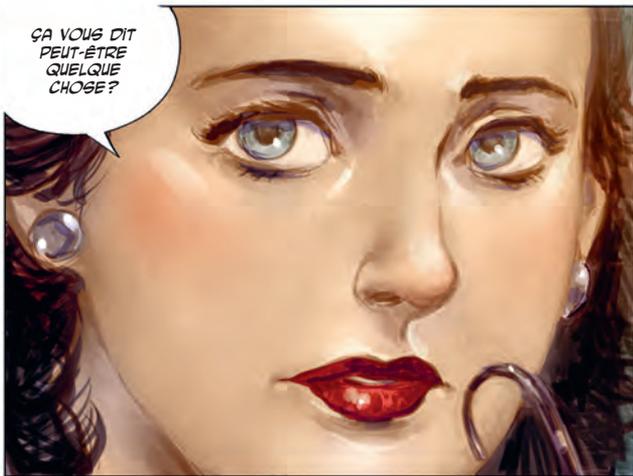




VOUS ÊTES
DANS LE PREMIER
BATAILLON DE
RANGERS?

EUH... OUI,
EN EFFET,
MAM'ZELLE.

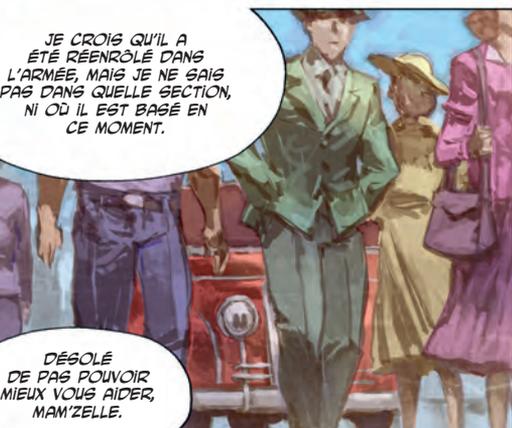
OH,
PARFAIT!



JE CONNAIS
UN GARS DE
CHEZ VOUS:

ÇA VOUS DIT
PEUT-ÊTRE
QUELQUE
CHOSE?

LE LIEUTENANT
JOHN O'NEIL, DE
MEDFORD.

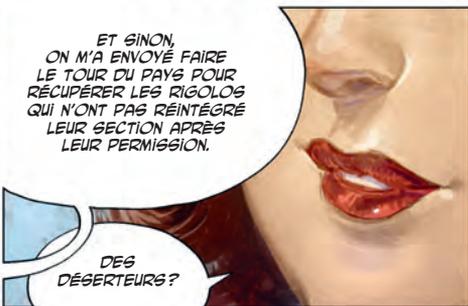


IL ME
SEMBLE...

C'ÉTAIT MON AMOUREUX
QUAND J'ÉTAIS GAMINE
À MEDFORD, DANS LE
MASSACHUSETTS...

JE CROIS QU'IL A
ÉTÉ RÉENRÔLÉ DANS
L'ARMÉE, MAIS JE NE SAIS
PAS DANS QUELLE SECTION,
NI OÙ IL EST BASÉ EN
CE MOMENT.

DÉSOLÉ
DE PAS POUVOIR
MIEUX VOUS AIDER,
MAM'ZELLE.



ET VOUS, VOUS
FAITES QUOI À
LOS ANGELES?

J'AI QUATRE
JOURS DE PERM'
POUR VISITER.

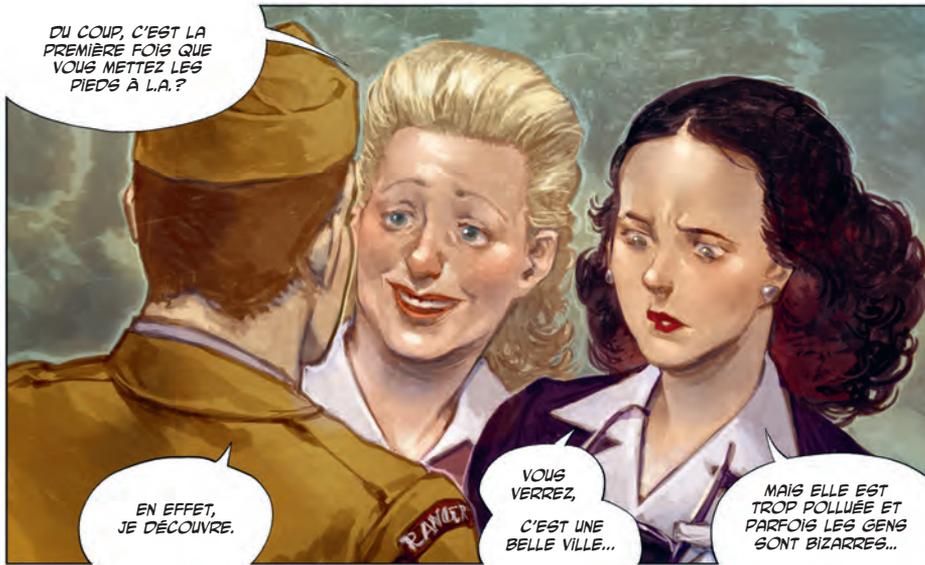
ET SINON,
ON M'A ENVOYÉ FAIRE
LE TOUR DU PAYS POUR
RÉCUPÉRER LES RIGOLOS
QUI N'ONT PAS RÉINTÉGRÉ
LEUR SECTION APRÈS
LEUR PERMISSION.

DES
DÉSERTEURS?



NE SOYEZ PAS TROP
DURE AVEC EUX, TANT
QU'ILS N'ONT PAS DÉPASSÉ
LA BARRE DES TRENTE JOURS,
ON NE PEUT PAS ENCORE
LES CONSIDÉRER
COMME TELS.

POUR TOUT VOUS
DIRE, QUAND JE VOIS CE
QUE LA VIE EN DEHORS DE
LA BASE A À OFFRI, J'ARRIVE
PRESQUE À LES COMPRENDRE.



DU COUP, C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE VOUS METTEZ LES PIEDS À L.A.?

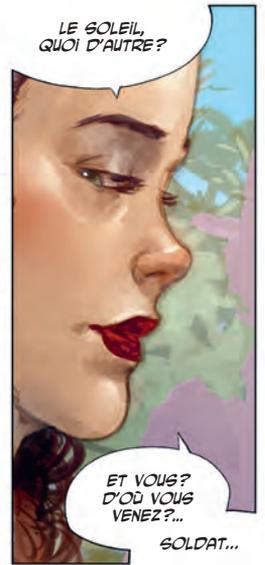
EN EFFET, JE DÉCOUVRE.

VOUS VERREZ, C'EST UNE BELLE VILLE...

MAIS ELLE EST TROP POLLUÉE ET PARFOIS LES GENS SONT BIZARRES...



ET QU'EST-CE QUI VOUS A FAIT QUITTER VOTRE MASSACHUSETTS?



LE SOLEIL, QUOI D'AUTRE?

ET VOUS? D'OD VOUS VENEZ?...

SOLDAT...



SERGEANT PETER VETCHER, DU 111^e D'INFANTERIE POUR VOUS SERVIR, MAM'ZELLE!

ET POUR RÉPONDRE À VOTRE QUESTION, JE VIENS DE L'ALABAMA, JE SUIS UN GARÇON DU SUD CAMPAGNARD...



JE SUIS PERDU, DANS UNE SI GRANDE VILLE. VOUS POURRIEZ ME FAIRE VISITER, PEUT-ÊTRE?

QUE FAITES-VOUS, CE SOIR?

CE SOIR, JE N'AI RIEN DE PRÉVU.

ALORS, POURQUOI PAS.



À LA BONNE HEURE, COMME ÇA, JE POURRAI PEUT-ÊTRE APPRENDRE VOS NOMS?



BIEN ÉVIDEMMENT! VOICI MARJORIE, DE CAMBRIDGE.

MON AMIE DU MASSACHUSETTS.



ET MOI, C'EST BETTY SHORT.

MARJORIE ET MOI PARTAGEONS UNE CHAMBRE AU FIGUEROA. ON VIENT TOUT JUSTE DE S'ENREGISTRER CE MATIN.

SI VOUS N'AVEZ RIEN À FAIRE, LÀ, MAINTENANT, VOUS POURRIEZ NOUS ACCOMPAGNER À L'HÔTEL.



VOUS VOYEZ LES HORREURS QUI SONT COMMISES DANS CETTE VILLE?



BONJOUR, JE SUIS MARJORIE GRAHAM.

VOILA VOS CLEFS, MADEMOISELLE.



DES MEURTRES, DES VIOLS...

LE MONDE DEVIENT FOU!



EFFECTIVEMENT, JE N'AVAIS PAS RÉALISÉ.

VOUS AVEZ ENTENDU PARLER DE CE QUI EST ARRIVÉ À LA PETITE DEGNAN?



TU VEUX PAS PARLER D'AUTRE CHOSE AU SERGENT VETCHER? DES HORREURS, IL A CERTAINEMENT DÛ EN VOIR UN PAQUET PENDANT LA GUERRE.



PARDON, J'AI OUBLIÉ QUE VOUS REVENIEZ DU FRONT.

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, VU D'OU JE REVIENS, CE N'EST PAS LOS ANGELES QUI VA ME FAIRE PEUR.

MESDEMOISELLES, JE VOUS PAYE UN VERRE.



